

هنر گوش دادن

اریک فروم

www.ketab.ir

مترجم
پروین قائمی

سرشناسه	:	فروم، اریک، ۱۹۰۰-۱۹۸۰ م.
عنوان و نام پدیدآور	:	Fromm, Erich
مشخصات نشر	:	هنر گوش دادن / اریک فروم [مترجم] پروین قائمی.
مشخصات ظاهری	:	تهران، آشیان، ۱۳۸۹.
شابک	:	۲۸۰ ص.
وضعیت فهرست نویسی	:	978-964-7518-67-3
یادداشت	:	فیفا
یادداشت	:	عنوان اصلی: The Art of Listening
موضوع	:	نمایه
موضوع	:	روان کاوی
شناسه افزوده	:	گوش دادن -- جنبه‌های روان‌شناسی
رده بندی کنگره	:	قائم، پروین ۱۳۳۲ - مترجم.
رده بندی دیویی	:	۱۳۸۸ هـ ۴ / ف ۱۰۹ BF
شماره کتابشناسی ملی	:	۱۵۰/۱۹۵۷
	:	۱۸۶۳۳۷۸

انتشارات آشیان

هنر گوش دادن

اریک فروم

ترجمه‌ی پروین قائمی

طراحی و آماده‌سازی روی جلد: هاله قربانی تهرانی

حروفچینی: مونا قائمی

امور هنری: ابراهیم توکلی

چاپ هفتم: ۱۴۰۳

تیراژ: ۲۵۰ نسخه

قیمت: ۲۵۰۰۰۰ تومان

مرکز فروش: خیابان انقلاب، خیابان فخر رازی، کوچه فاتحی داریان، پلاک ۵، طبقه اول

تلفن: ۶۶۹۷۲۷۹۲ تلگرام و واتساپ: ۰۹۹۰۸۹۸۴۷۵۷

ashian2002@yahoo.com

ISBN: 978-964-7518-67-3

شابک: ۹۷۸ - ۹۶۴ - ۷۵۱۸ - ۶۷ - ۳

تمامی حقوق این اثر محفوظ می‌باشد. تکثیر یا تولید مجدد آن به صورت کلی و جزئی و به هر صورت (چاپ، فتوکپی، صوت، تصویر و نشر الکترونیکی) بدون اجازه مکتوب ناشر ممنوع می‌باشد.

فهرست مطالب

پیشگفتار ویراستار ۵

بخش ۱. عوامل منجر به تغییر بیمار در روان‌کاوی ۱۱

۱. عوامل درمان بر اساس آرای زیگموند فروید و نقد من ۱۳

۲. روان‌رنجوری‌های خوش‌خیم و بدخیم - همراه با پرونده

یک بیمار روان‌رنجور خوش‌خیم ۲۳

۳. عوامل سرشتی و سایر عوامل در درمان ۳۷

بخش ۲. جنبه‌های درمانی روان‌کاوی ۵۱

۴. روان‌کاوی چیست؟ ۵۳

۵. پیش شرط‌های درمانی ۸۷

۶. عوامل منتهی به تأثیر درمانی ۱۱۵

۷. در باره رابطه درمانی ۱۲۳

۸. کارکردها و شیوه‌های فرآیند روان‌کاوی ۱۴۱

۹. کریستین: یک شرح حال با اشاراتی در باره شیوه درمانی و درک رویاها ۱۶۷

۱۰. شیوه‌های خاص برای معالجه روان‌رنجورهای شخصیتی مدرن ۲۲۱

۱۱. «تکنیک» روان‌کاوانه - یا، هنر گوش دادن ۲۴۳

کتابشناسی ۲۶۷

نمایه ۲۷۵

پیشگفتار ویراستار

اریک فروم به عنوان یک درمانگر برای اغلب مردم فرد شناخته شده‌ای است. او بیش از ۵۰ سال به روان‌کاوی اشتغال داشت و بیش از ۴۰ سال در مؤسسات تعلیم و تربیت روان‌کاوی نیویورک و مکزیکوسیتی به عنوان مدرس، مدیر و سخنران دانشگاهی فعالیت کرد. تمام افرادی که در زمینه روان‌کاوی فعالیت می‌کردند، شور و بی‌قراری او را به عنوان یک جوینده حقیقت و مصاحبی دقیق و منقد و نیز توانایی فوق‌العاده او را برای همذاتی‌آشنایی و آمادگی برای ایجاد ارتباط سریع با دیگران احساس کرده‌اند.

هر چند فروم همواره طرح‌های جدیدی داشت که بنویسد و شیوه درمانی ویژه خود را نیز تألیف می‌کرد، لیکن طرح‌های او هرگز به درستی درک نشدند، از این رو گزارش‌هایی که درباره نحوه تعامل او با بیمارانی که در مقابل او و روان‌کاوان یا همکارانش می‌نشستند، از ارزش‌های پایداری برخوردار هستند. مهم‌تر از همه، باید به این آثار اشاره کرد:

آر. یو. آکرت^۱، جی. چرزانوسکی^۲، آر. ام. کراولی^۳، دی. ال‌کین^۴، ال. اپستین^۵، آ. اچ. فاینر^۶، آ. گورویچ^۷، آ. گری^۸، ام. هورنی اکارت^۹، جی. اس.

-
1. R. U. Akeret (1975)
 2. G. Chrzanowski (1993, 1977)
 3. R. M. Crowley (1981)
 4. D. Elkin (1981)
 5. L. Epstien (1975)
 6. A. H. Feiner (1975)
 7. A. Gourevitch (1981)
 8. A. Grey (1993, 1992)
 9. M. Horney Eckardt (1992, 1983, 1982, 1975)

من تحویل داده شده‌اند، حفظ کنم. به استثنای بخش آخر، طبقه‌بندی و ترتیب مطالب و سرفصل‌ها را خودم انتخاب و اضافه کرده‌ام، با وجود این، اضافات مهم را در [] قرار داده‌ام. نسخه‌های انگلیسی در آرشیو اریک فروم^۱ موجود است.

نخستین بخش این کتاب «عوامل منجر به تغییر بیمار در روان‌کاوی» شامل متن سخنرانی فروم در ۲۵ سپتامبر ۱۹۶۴ در انجمن هری استاک سولیوان^۲ با عنوان «علل تغییر بیمار در روان‌کاوی»، به مناسبت افتتاح ساختمان جدید مؤسسه ویلیام آلانسون وایت^۳ در نیویورک است. این سخنرانی در نوع خود بی‌نظیر بود، زیرا فروم در آن، وجوه تمایز روان‌رنجوری خیراندیشانه و بدخواهانه را برمی‌شمرد و صراحتاً درباره محدودیت‌های روان‌کاوی توضیح می‌دهد. (همچنین رجوع شود به اریک فروم، نسخه ۱۹۹۱ که بخشی از این مطلب، قبلاً در آن چاپ شده است.)

بخش دوم «جنبه‌های درمانی روان‌کاوی» گلچینی است از سخنان فروم در سمیناری که به همراه برنارد لاندیس^۴ در سال ۱۹۷۴، در لوکارنو و به مدت سه هفته برای دانشجویان آمریکایی رشته روان‌شناسی برگزار کرد. در سال‌های بعد، متن این سمینار که بالغ بر چهارصد صفحه می‌شد، توسط منشی فروم، جوان هیوز^۵ از روی نوارهای سمینار، تهیه و بخشی از آن توسط فروم بازخوانی شد. فروم در ابتدا قصد داشت بخش‌هایی از این نوشته‌ها را در کتابی درباره روان‌کاوی جمع‌آوری کند. قرار بود بخش اول کتاب به محدودیت‌های درک طرفداران مکتب

۱. آلمان، توینگن، شماره ۲۴، Ursrainer Ring، ۷۶-۷۲-D

2. Harry Stack Sullivan
3. William Alanson White
4. Bernard Landis
5. Joan Hughes

فروید از روان‌کاوی اختصاص یابد. فروم پس از آنکه کتاب *داشتن یا بودن؟* را در سال‌های ۱۹۷۶ و ۱۹۷۷ به اتمام رساند، دستنویس این کتاب را نوشت. قرار بود قسمت دوم کتاب، در واقع پاسخی به سئوالات مطرح شده درباره روش درمانی باشد و برای نگارش آن، متن سمینار سال ۱۹۷۴ را بازبینی کرد، اما یک حمله قلبی شدید در پائیز ۱۹۷۷، مانع ادامه کار فروم شد و در نتیجه قسمت اول کتاب که بحث درباره روان‌کاوی فروید است، سرانجام در سال ۱۹۷۹ به صورت مستقل از قسمت دوم چاپ شد (رجوع شود به کتاب ای. فروم سال ۱۹۷۹).

بخش‌هایی از متن سمینار ۱۹۷۴ که در اینجا چاپ شده است، شامل اطلاعات دست‌اولی درباره فروم درمانگر است (اطلاعاتی که به ویژه با اظهارات فروم در باره یک بیمار که توسط برنارد لاندیس به سمینار ارائه شد، غنای بیشتری یافت) و بین شامل اطلاعاتی درباره دریافت‌های فروم از اختلال روان‌رنجوری شخصیتی و ضرورت تدارک شرایط و روش‌های ویژه برای درمان این نوع بیماران است. بخش‌هایی از سمینار سال ۱۹۷۴ با استفاده از اظهارات فروم در سال ۱۹۶۳، در مصاحبه‌ای که قبلاً اشاره کردم، بسط بیشتری پیدا کردند. بخش آخر، با عنوانی که خود فروم انتخاب کرد، یعنی «تکنیک روان‌کاوی - یا هنر گوش دادن» کمی قبل از فوتش و در سال ۱۹۸۰ نوشته شد و قرار بود چاپ بخش‌هایی از سمینار ۱۹۷۴ را معرفی کند.

توینگن، ژانویه ۱۹۹۴

راینر فانک

(ترجمه توسط لانس. گارمر Lance W. Garmer)